

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 48 (1970)

Heft: 7

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Herausgegeben von den Schweizerischen Post-, Telephon- und Telegraphenbetrieben
Publié par l'Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses
Pubblicato dall'Azienda svizzera delle poste, dei telefoni e dei telegrafi

Jahrgang 48 Bern VII. 1970
Année Berne
Anno Berna

Redaktion / Rédaction / Redazione:
Christian Kobelt, Generaldirektion PTT,
Viktoriastr. 21, 3000 Bern 33, ☎ 031/62 22 62

Druck und Annoncenverwaltung / Im-
pression et régie des annonces / Stampa
e servizio pubblicitario: Hallwag AG,
Nordring 4, 3001 Bern, ☎ 031/42 31 31

Erscheint monatlich. Abonnementspreis:
Schweiz: 1 Jahr Fr. 20.–. Bestellungen nur
durch die Post. Ausland: 1 Jahr 22.40./
Paraît mensuellement. Prix d'abonnement:
Suisse: 1 année Fr. 20.–. On ne s'abonne
que par la poste. Etranger: 1 année
Fr. 22.40. / Esce mensilmente. Prezzo
d'abbonamento: Svizzera: 1 anno fr. 20.–.
Si accettano solo abbonamenti postali.
Estero: 1 anno fr. 22.40

Beiträge sind an die Redaktion zu richten.
Nachdruck nur mit schriftlicher Bewilli-
gung der Redaktion. / Les communica-
tions doivent être adressées à la rédac-
tion. La reproduction d'articles est su-
bordonnée à l'autorisation écrite de la
rédaction. / Le comunicazioni devono
essere indirizzate alla redazione. La ripro-
duzione d'articoli è autorizzata solo con
il consenso scritto della redazione

Inhalt / Sommaire / Sommario

—	Das neue Gebäude der Generaldirektion PTT in Bern	286
—	Le nouveau bâtiment de la Direction générale des PTT à Berne	287
H. Herren	Einige Entwicklungen für den schweizerischen Autoruf	288
F. Nüsseler	Einmessung von Gabelendverstärkern auf Leitungen H-O	295
	Mesure des amplificateurs terminaux pour liaisons inter-centrales sur lignes H-O	295
E. Scherrer	Technische Vorschriften über die Erstellung von Radiorund-spruch- und Fernsehempfangsanlagen 1970	297
	Prescriptions techniques relatives à l'établissement des installations réceptrices de radiodiffusion et de télévision 1970	297
H. Brand	Raccomandazioni e direttive per l'esecuzione d'impianti riceventi per la radio e la televisione, tecnicamente impeccabili	309
	Verschiedenes / Divers / Notizie varie	
Chr. Kobelt	Übergabe des ersten Farbfernseh-Übertragungszuges an das Fernsehen der deutschen und rätoromanischen Schweiz	316
E. Schwarz	Gute Instruktion – sicherer Betrieb	317
Chr. Kobelt	Ideenwettbewerb für neue Frankomarken – Zur Briefmarken-politik der schweizerischen PTT-Betriebe	318
Chr. Kobelt	Vom Vorschlagswesen	319
J. Meyer de Stadelhofen	CISPR – Réunion des groupes de travail et du comité direc-teur	320
SEL-pd	Ein Fernmeldekabel für Wasserstollenverlegung	321
F. Keller	Nouvelles ATECO – ATECO-Nachrichten	322
—	Kurz berichtet / En quelques lignes / Notizie in breve	323

Titelbild: Ansicht des neuen Gebäudes der Generaldirektion PTT in Bern von Südwesten

Couverture: Vue du sud-ouest du nouveau bâtiment de la Direction générale des PTT à Berne

In copertina: Vista dal sud-ovest del nuovo edificio della Direzione generale delle PTT a Berna
(Photo: Albiswerk Zürich)